Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 20 Bealtaine 2026
(OR. en)

9496/26
ADD 2

**Comhad Idirinstitiúideach:
2026/0111 (COD)**

PECHE 185
CODEC 959

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	20 Bealtaine 2026
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2026) 198 annex
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann le Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Rialachán (AE) 2017/2107 lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe is infheidhme i limistéar an Choinbhinsiúin Idirnáisiúnta um Chaomhnú Thuinníní an Atlantaigh (ICCAT), Rialachán (AE) 2018/975 lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe atá infheidhme i Limistéar Choinbhinsiún na hEagraíochta Réigiúnaí um Bainistíocht Iascaigh san Aigéan Ciúin Theas (SPRFMO), Rialachán (AE) 2019/833 lena leagtar síos bearta caomhnaithe agus forfheidhmithe atá infheidhme i Limistéar Rialála Eagraíocht Iascaigh an Atlantaigh Thiar Thuaidh, Rialachán (AE) 2021/56 lena leagtar síos bearta bainistithe, caomhnaithe agus rialaithe is infheidhme maidir le limistéar an Choinbhinsiúin Idir-Mheiriceánaigh um Thuinníní Teochreasacha, Rialachán (AE) 2022/2056 lena leagtar síos bearta caomhnaithe agus bainistíochta is infheidhme i Limistéar an Choinbhinsiúin Iascaigh san Aigéan Ciúin Iartharach agus san Aigéan Ciúin Láir, Rialachán (AE) 2022/2343 lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe is infheidhme i Réimse Inniúlachta an Choimisiúin um Thuinníní an Aigéin Indiaigh (IOTC), agus Rialachán (AE) 2023/2053 lena mbunaítear plean bainistíochta ilbhliantúil don tuinnín gorm san Atlantach thoir agus sa Mheánmhuir

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2026) 198 annex.

Faoi iamh: COM(2026) 198 annex

AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 20.5.2026
COM(2026) 198 final

ANNEX 2

IARSCRÍBHINN

a ghabhann le

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

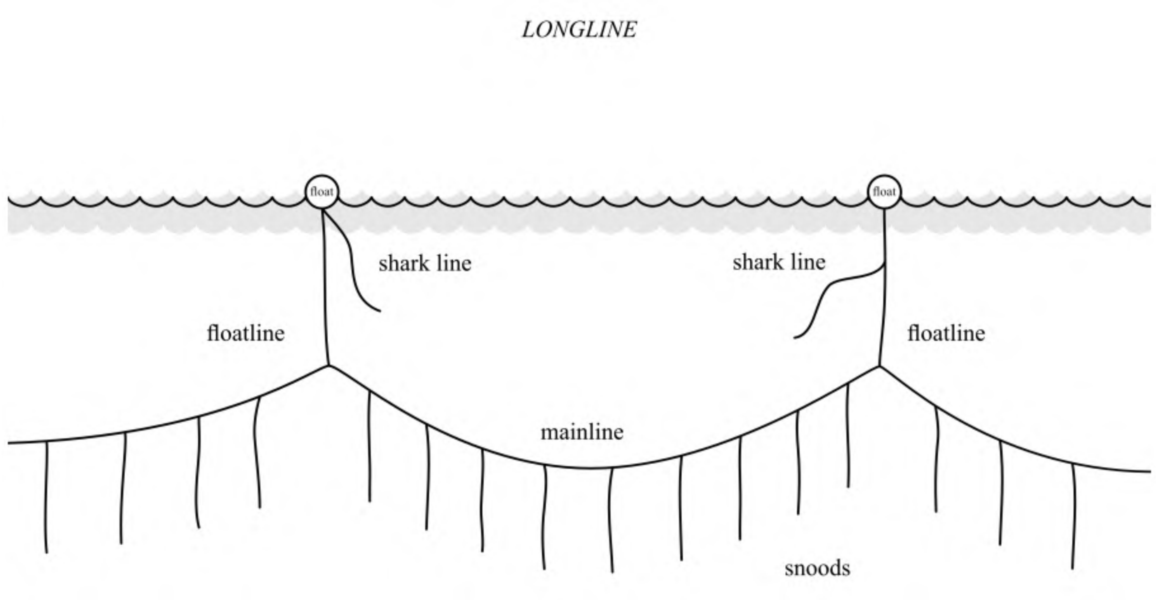
lena leasaítear Rialachán (AE) 2017/2107 lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe is infheidhme i limistéar an Choinbhinsiúin Idirnáisiúnta um Chaomhnú Thuinníní an Atlantaigh (ICCAT), Rialachán (AE) 2018/975 lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe atá infheidhme i Limistéar Choinbhinsiún na hEagraíochta Réigiúnaí um Bainistíocht Iascaigh san Aigéan Ciúin Theas (SPRFMO), Rialachán (AE) 2019/833 lena leagtar síos bearta caomhnaithe agus forfheidhmithe atá infheidhme i Limistéar Rialála Eagraíocht Iascaigh an Atlantaigh Thiar Thuaidh, Rialachán (AE) 2021/56 lena leagtar síos bearta bainistithe, caomhnaithe agus rialaithe is infheidhme maidir le limistéar an Choinbhinsiúin Idir-Mheiriceánaigh um Thuinníní Teochreasacha, Rialachán (AE) 2022/2056 lena leagtar síos bearta caomhnaithe agus bainistíochta is infheidhme i Limistéar an Choinbhinsiúin Iascaigh san Aigéan Ciúin Iartharach agus san Aigéan Ciúin Láir, Rialachán (AE) 2022/2343 lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe is infheidhme i Réimse Inniúlachta an Choimisiúin um Thuinníní an Aigéin Indiaigh (IOTC), agus Rialachán (AE) 2023/2053 lena mbunaítear plean bainistíochta ilbhliantúil don tuinnín gorm san Atlantach thoir agus sa Mheánmhuir

Iarscríbhinn II

1. Cuirtear Iarscríbhinní 12 agus 13 le Rialachán (AE) 2022/2343 mar a leanas:

'IARSCRÍBHINN 12

Scéimléaráid de dhorú siorca



EN	GA
Legend:	Eochair Eolais:
longline	spiléar
floatline	dorú snámhachta
shark line	dorú siorca
mainline	príomhlíne
snoods	snúdaí

IARSCRÍBHINN 13

Íoschaighdeáin maidir le nósanna imeachta um láimhseáil shábháilte agus um scaoileadh beo

Chun éifeachtúlacht agus áirgiúlacht na nDea-chleachtas Láimhseála agus Scaoilte arna nglacadh a uasmhéadú, cuirfidh na Ballstáit oideachas agus oiliúint ar fáil do chriú ó bhaill foirne cháilithe maidir leis na cleachtais sin go tráthrialta. Beidh léaráidí de dhea-chleachtais láimhseála agus scaoilte le fáil ar na soithí.

Tús áite don tsábháilteacht: Déanfar na híoschaighdeáin sin a mheas i bhfianaise na sábháilteachta agus na hinfheidhmitheachta don chriú. Tabharfar tús áite do shábháilteacht an chriú i gcónaí. Ar a laghad, caithfidh an criú lámhainní oiriúnacha agus seachnóidh siad a bheith ag obair gar do bhéal siorcanna.

Bí ullamh: Ullmhófar uirlisí roimh ré (e.g., canbhás nó crocháin eangaí, cloird ar mhaithe le hiompar nó ardú, eangach mór mogaill nó greille chun haistí/crannóga in iascaigh pheas-saighne a chumhdach, gearrthóirí a bhfuil hanla fada acu agus uirlisí bainte duáin in iascaigh spiléireachta, etc., a liostaítear ag deireadh an doiciméid seo).

Moltaí ginearálta do gach iascach:

• má tá sé sábháilte ó thaobh oibríochta de déanamh amhlaidh, an soitheach a stopadh nó a luas a laghdú go mór.

• i gcás ina bhfuil ainmhí i bhfostú (in eangach, i líne iascaireachta, etc.), an eangach/an líne a ghearradh go cúramach saor ón ainmhí, má tá sé sábháilte déanamh amhlaidh, agus é a scaoileadh chun na farraige a luaithe is féidir, gan aon fhostú i gceangal leis.

• más féidir, agus an siorc á choimeád san uisce, iarracht a dhéanamh fad an tsiorca a thomhas.

• chun greamanna a chosc, rud ar nós iasc nó bata mór / cuaille adhmaid, a chur sa ghiall.

• más rud é, ar chúis ar bith, go gcaithfear siorc a thabhairt ar an deic, an t-am a thógann sé é a chur ar ais san uisce a íoslaghdú chun marthanas a mhéadú agus chun rioscaí don chriú a laghdú.

• an siorc a thabhairt chomh gar don soitheach agus is féidir gan an iomarca teannais a chur ar an snúda ionas nach scaoilfidh duán scaoilte ná snúda briste, duán, meáchain agus codanna eile i dtreo na soithí agus an chriú ar ardluas.

• an taobh thall den phríomhlíne spiléir a dhaingniú den bhád ionas nach dtarraingeoidh aon trealamh atá fágtha san uisce ar an líne ná ar an siorc.

• i gcás ina bhfuil duán san ainmhí, agus ina bhfuil an duán le feiceáil sa chorp nó sa bhéal, úsáid a bhaint as uirlis bainte duáin nó gearrthóir boltaí a bhfuil hanla fada air chun an frídín duáin a bhaint, agus an duán a bhaint ina dhiaidh sin.

• i gcás nach féidir an duán a bhaint nó nach féidir an duán a fheiceáil, líne an riain a ghearradh (nó an snúda, an treoraí) chomh gar agus is féidir don duán (más féidir, a laghad de líne agus/nó ábhar treoraí agus is féidir a fhágáil agus gan aon mheáchan a bheith ceangailte den siorc).

• i gcás ina bhfuil sé in eangach peas-saighne: An eangach a shíneadh amach chomh fada chun tosaigh agus is féidir chun na siorcanna a fheiceáil go luath chun go mbeifear in ann freagairt go tapa. Gan iad a ardú san eangach i dtreo na hulóige meicniúla. Luas an tsoithigh a laghdú chun teannas na heangaí a mhaolú agus chun go mbeifear in ann an t-ainmhí atá i bhfostú a bhaint as an eangach. Más gá, úsáid a bhaint as clipéar chun an eangach a ghearradh.

• i gcás ina bhfuil siad i mbráille nó ar deic: Úsáid a bhaint as eangach lasta saintógtha mór-mhogaill nó crocháin chanbháis nó feiste den chineál céanna. Má chumasaítear amhlaidh le leagan amach an tsoithigh, d’fhéadfaí na siorcanna sin a scaoileadh freisin tríd an mbráille a fholmhú go díreach ar chrannóg agus trí rampa a

scaoileadh atá á choinneáil suas ar uillinn a nascann le bearna ar ráille na deice bairr, gan gá don chriú é a ardú nó a láimhseáil.

Ná déantar an méid seo a leanas (gach iascach):

• a mhéid is infheidhmithe, ná hardaítear siorcanna as an uisce ag baint úsáid as an snúda, go háirithe má tá duán iontu ach amháin más gá siorcanna a ardú chun speicis a shainaithint.

• ná hardaítear siorcanna trí shreanga nó cáblaí tanaí a úsáid, nó leis an eireaball amháin.

• ná buailtear siorc ar dhromchla ar bith, chun an t-ainmhí a bhaint den líne.

• ná déantar iarracht aon duán a bhogadh atá ionghafa go domhain agus nach bhfuil le feiceáil.

• ná déantar iarracht duán a bhaint trí tharraingt go géar ar an snúda.

• ná gearrtar an t-eireaball ná aon chuid eile den chorp.

• ná gearrtar poill ná ná tolltar tríd an siorc.

• ná geafáil ná ná ciceáil siorc, ná ná cuirtear lámha isteach sna scoilteanna geolbhaigh.

• ná nochtar an siorc don ghrian ar feadh tréimhsí fada.

• ná cuirtear méara ná lámha san eangach agus siorc nó roc á dtabhairt ar an mbád (d’fhéadfadh gortú tromchúiseach a bheith mar thoradh air).

Uirlisí úsáideacha le haghaidh láimhseáil shábháilte agus scaoileadh sábháilte:

• lámhainní (bíonn craiceann siorca garbh; áirithíonn lámhainní go ndéanfar siorcanna a láimhseáil go sábháilte agus go gcosnófar lámha an chriú ó ghreamanna)

• tuáille nó éadach (is féidir tuáille nó éadach fliuchta i sáile a chur ar shúile an tsiorca; a úsáidtear chun an siorc a shuaimhniú)

• uirlisí bainte duáin (e.g. uirlis bainte duán eireabaill muice, gearrthóirí boltaí nó gearrthóirí greamaire)

• úim nó sínteán siorcanna (más gá)

• rópa eireabaill (chun siorc a bhfuil duán ann a dhaingniú más gá é a bhaint as an uisce)

• píobán sáile (Má mheastar go bhféadfadh sé go mbeadh níos mó ná 5 nóiméad ag teastáil chun siorc a scaoileadh, píobán a chur siar ina bhéal ionas go mbeidh an sáile ag sreabhadh isteach ann go measartha. Cinntigh go bhfuil caidéil deice ar siúl ar feadh roinnt nóiméad sula gcuirfear é i mbéal siorca)

• feiste tomhais (e.g., déan cuaille, treoraí agus snámhán a mharcáil, nó miosúr)

• bileog sonraí chun gach gabháil a thaifeadadh.

• trealamh clibeála (más infheidhme).’